

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR-PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona. REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover. REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

## Sección Literaria

### EL TESORO DE PERLAS

Mohamed-Ben-Yusuf era hijo de un rico comerciante que había reunido una cuantiosa fortuna y se daba una vida de príncipe. Todas las comodidades estaban á su alcance; habitaba una preciosa mansión en que los asarifes habían hecho prodigios de ornamentación arabesca. Los muros llenos de primorosas labores; los zócalos de mosaicos de azulejos; los suelos de bruñidos mármoles que en invierno cubrían ricas alfombras persas; los arcos con cortinajes de damasquinas telas; fuentes en el centro de las habitaciones de verano, que comunicaban por abiertas galerías con jardines amenisimos; cuanto podía apetecer un árabe opulento y sibarita.

Mohamed era fiel observante de su religión mahometana. Hacía por mañana y tarde sus abluciones, no comía carne de puerco, no bebía vino, ayunaba en la época del Ramadán y daba limosnas; pero era muy orgulloso y miraba, como suele decirse, por encima del hombro á los que no tenían su posición. El no necesitaba de nadie; tenía la riqueza que todo lo puede! Tal era su modo de pensar.

Una vez decidió ir á la Meca, que como sabéis, es la ciudad santa de los musulmanes. Situada en la Arabia, cerca de las costas del mar Rojo, en ella fundó Mehomá, 622 años después de Jesucristo, el Islamismo.

Hizo Mohamed sus preparativos con gran pompa y partió con una gran caravana de camellos, cabras y corderos. Al entrar la luna en el cuarto creciente púsose en camino, y los primeros días de su viaje los pasó admirablemente. Caminaba al amanecer, y apenas comenzaba á apretar el calor hacia un alto cerca de alguna cisterna, á la sombra de las palmeras. Por las noches acampaban bajo las tiendas.

Pero hacia los nueve días de marcha, y cuando caminaban ya por el desierto, se presentó el *simoun*, ese terrible viento abrasador que levanta torbellinos de arena que sepultan las caravanas. Las fatigas fueron grandes; el agua se fué acabando; el último pozo que encontraron estaba cegado, y para el más inmediato faltaban dos días de marcha.

El sol abrasaba; la vista no descubría en aquella inmensa planicie del desierto ni un árbol ni una mata. Los animales marchaban con gran trabajo y algunos de ellos caían para no volver á levantarse.

Mohamed era el que más sufría de todos porque era el menos acostumbrado á las privaciones. No se apartaban de su memoria la frescura de las estancias de su palacio, y, sobre todo, aquellas fuentes de cuyas pilas fluía sin cesar el agua cristalina por las cauces de alabastro que cruzaban sus habitaciones. Hubiera dado la mitad de sus riquezas por un cántaro de aquella agua fresca y cristalina, que en su palacio se desperdiciaba.

Todo un día había transcurrido sin que pudieran probarla sus abrasados labios. Mohamed se entregaba á la desesperación, cuando una tarde divisó en el suelo una ánfora. Su corazón latió con fuerza. Sin duda, alguna caravana que acababa de pasar había perdido aquella vasija, que era para él la felicidad en aquellos momentos.

Se acercó temblando de emoción, la agitó para cerciorarse de que no estaba vacía, y al escuchar un ruido en su interior la acercó á sus fauces.

¡Terrible desencanto! ¡El ánfora, en vez de agua, contenía perlas!

Mohamed arrojó con ira aquel tesoro. ¡Qué sarcasmo! De qué le servía entonces aquel tesoro que no podía aplacar su sed?

Entonces aprendió Mohamed, con honda pena, que el valor de las riquezas es puramente relativo. ¡Qué valían en realidad todas aquellas perlas para un hombre que en el desierto se moría de sed?

Quando al día siguiente encontraron

una cisterna, Mohamed dió gracias al cielo, y ¡curado de su vanidad, ofreció dar á los necesitados el valor de aquellas perlas, en recuerdo de su pasada angustia.

L. R.

### MADRE MÍA...

I  
Yo la vi, sobre el borde de mi cuna,  
Mirar con embeleso.

Aún está su recuerdo en mi memoria  
Y hace ya tanto tiempo!

¡Madre mía!—la dije sonriente.—  
Y ella, con dulce anhelo,

En mis labios de niño, con ternura  
Estampó un blando beso.

II  
Yo la vi arrodillada ante una tumba,  
Triste llanto vertiendo:

Era la tumba de un esposo amado,  
La de mi padre muerto.

¡Madre mía!—la dije—¿Por qué lloras?  
Y ella, mirando al cielo,

Me estrechó con abrazo cariñoso  
Contra su amante seno.

III  
Yo la vi sollozante y enlazando  
Con sus brazos mi cuello:

Abandonaba yo mi hogar tranquilo,  
Y me marchaba lejos

¡Madre mía!—exclamé—¡Nunca me olvides!  
Y ella, siempre gimiendo,

Me dijo al darme su postrero abrazo:  
¡Que te bendiga el cielo!

IV  
Yo la vi venturosa y satisfecha  
Salir pronta á mi encuentro

Al volver á mi hogar, tras larga ausencia.  
Bajo el humilde techo,

¡Madre del corazón! ¡Hijo del alma!  
Nuestros labios dijeron.

Y horaba, y reía, y me besaba...  
¡Oh, qué dulces momentos!

V  
Yo la vi, por la noche, silenciosa  
Llegar junto á mi lecho,

Y sentí resbalar sobre mi frente  
Su embalsamado aliento.

Madre mía!—exclamé.—Duerme—me dijo—  
Yo velaré tu sueño.

Mentira me parece, hijo del alma,  
Que á mi lado te veo.

VI  
Yo la vi, dominada por la fiebre,  
Caer al poco tiempo:

Vi correr por su pálido semblante  
Sudor calenturiento.

¡Madre mía!—le dije—¿Qué te pasa?  
Y ella, haciendo un esfuerzo,

¡Estoy buena—decía—no te asustes,  
No es nada, bien me encuentro!

VII  
Yo la vi casi exánime, sin fuerzas,  
Agitarse un momento:

Con el ronco estertor de la agonía  
Vi moverse su pecho.

¡Madre mía!—grité desesperado—  
Y ella, con tenue acento,

¡Estoy... muer... tal—me dijo—y me miraba  
Con ojos cadavéricos.

VIII  
Yo la vi silenciosa, muda, inmóvil  
Lanzar su último aliento.

La memoria de aquel terrible instante  
Siempre en mi mente llevo.

¡Adios, madre del alma, madre mía...!  
—Gemí con desconsuelo.—

Ella movióse un punto, y dejó fijos  
En mí sus ojos muertos.

IX  
¡Ay! Yo la vi después, rígida, helada,  
Tendida en triste féretro,

Rodeada de velas encendidas,  
Cubierta con un velo.

¡Madre mía!—clamé—¿cuál otras veces—  
Mas... todo fué silencio!

Ni un suspiro, cual única respuesta,  
Ni una frase, ni un beso.

X  
Yo la vi por la tarde—¡triste tarde!—  
Llevarla al cementerio:

Allí encerraron su cadáver frío  
En un oscuro hueco.

Doblaba lentamente la campana,  
Gemía triste el céfiro,  
Mugía el viento por el ancho espacio...  
¡Todo era luto y duelo!

XI

¡Ay...! No la he vuelto á ver! Huérfano y solo  
Vago sin rumbo cierto,  
Alimentando mi existencia mísera  
Con su recuerdo.  
A veces, extasiado y delirante  
Creo verla entre sueños.  
¡Madre mía!—prorrumpo—y ¡Madre mía!  
Repite sólo el eco.

FRANCISCO J. GOVANTES Y GARCÍA.

### DE LA MORT

Mort corporal es departiment de cos y d'ánima y mort espiritual es en l'ánima qui s'allunya de Deu; y per assó, fill, hi ha dues morts; la mort corporal qui acosta l'ánima virtuosa a Deu, la qual va al paradís com lo cos mor, y la mort espiritual, qui es en l'ánima pecadora y fa al cos sostenir eternament foeh infernal y la fa esser sotsmesa a infinits trabays.

Pensa, fill, en la mort, per so que no sies orgullós; car la mort inclina lo cos a una gran vilesa, en quant el fa despoderat e metre de sús la terra, y 'l fa menjar de cuchs, y fa l'orrible a veure y a tocar y a olorar y 'l torna en pols y en cendra.

Tem, fill, la mort, per so que visques en Deu servir, y tem la mort, car no sabs a quina hora te vendrá, ni aon te pendrá, ni perque ni en qual mort morirás; y car saps qu'has de morir y totes les coses demunt dites ignores per assó la mort es temible.

Fill, cada día mors, car la mort s'acosta tots el dies a tu; y los morts que veus enterrar y podrir devall la terra te donen significansa que aytal com ells son, serás; y axi com ells son oblidats y desobeyts per los fills y per los perills, axi serás oblidat y desobeyt.

¡Hon son, fill, tants emperadors, reys, comtes, barons, prelats, qui son passats d'esta vida, y hon es Alexandre, qui fou senyor de tot lo mon, y qui es que parle d'ells, y a ells s'entremeta a honrar? Y veges, fill, com son honrats, celebrats, remembrats, pregats los Apostols, els altres mártirs qui son morts per la amor de Deu.

De Doctrina Pueril  
del  
MESTRE RAMÓN LULL.

## Variedades

### El número 13.—Una superstición tan antigua como la humanidad

La superstición, ó como quiera llamar-sele, referente al número 13, es tal vez la más antigua de todas las supersticiones. La creencia vulgar atribuye su origen á la Santa Cena, de la que Cristo y sus doce apóstoles participaron la víspera de la pasión. El vulgo, se ha fijado sobre todo en el cuadro de Leonardo de Vinci representando la Cena, que se conserva en el refectorio del convento de Santa María de las Gracias, en Milán, cuadro que ha sido popularizado por el cromó y la litografía. En este mismo cuadro, según puede verse en el grabado, caer un salero con el codo, y de aquí que muchas personas supongan que el creer que es de mal agüero la sal vertida, data también de la Santa Cena. Pero probablemente, ambas supersticiones, la del 13 y la de la sal, eran ya antiguas en el tiempo de Jesucristo.

En la mitología noruega hay una tradición que nos pinta á los doce dioses mayores sentados á la mesa, y á Loki, el dios del mal, entrando á acompañarles, y haciendo, por consiguiente, el comensal número 13. El dios malo disputó con Baldur, dios de la paz, y le dió muerte con una flecha de muérdago.

Pero la mala opinión respecto al 13 es todavía más antigua. Los primeros pueblos de la India ya creían de mala suerte el sentarse 13 á la mesa. Como no es verosímil una relación entre los mitos

de dos pueblos tan separados, habría que ir á buscar su origen á los primeros días de la humanidad, lo mismo que cuando queremos investigar dónde y cuándo nació la creencia de que es malo empezar en viernes cualquier empresa. Los cristianos nos figuramos que esta creencia se debe al hecho de que el Señor fué crucificado en viernes, pero mucho antes de que naciese Cristo, ya había una tradición hebrea que pretendía que Adán y Eva comieron el fruto prohibido en viernes, y en ese mismo día fueron echados del Paraíso.

La Iglesia ha intentado extirpar la superstición referente al 13, pero sin resultado. En la capilla del Trinitium Pauperum, junto á la iglesia de San Gregorio en Roma, hay una lápida de mármol con una inscripción consignando el hecho de que el Papa Gregorio el Grande tenía la costumbre de dar de almorzar cada mañana á doce pobres, y que en una ocasión se apareció Cristo para participar del almuerzo, resultando desde aquel momento el número 13 un número feliz; pero si este suceso tuvo algún resultado, debió de ser de poca duración.

En la antigua numeración hebrea, donde los números estaban representados por letras, el signo usado para el 13 era á la vez el símbolo de la palabra que significaba «muerte».

En la baraja de Tarot, usada por los gitanos para echar las cartas, el naipe 13 lleva la figura de un esqueleto armado de formidable guadaña, es decir, el símbolo de la muerte. Pero aunque esta baraja es muy antigua, probablemente no salió de ella la superstición, sino que, por el contrario, la misma superstición fué el motivo de que se pintase la macabra figura. Hoy día la superstición del 13 continúa, como lo prueban innumerables ejemplos. Cuando se abrió en Nueva York el magnífico hotel Gotham, un senador tomó todo un piso para instalarse en él; pero habiéndosele asignado el piso décimo tercero, renunció á tomarlo, aconsejando al propietario que suprimiese el piso de la mala suerte, pasando del doce al catorce. Muchos dueños de casas en la misma metrópoli americana, solicitan cambiar el número 13 de su inmueble por 11 ó por 11 y 1/2.

En Alemania hay, según se dice, nada menos que quinientos hoteles sin cuarto número 13. En todas las calles nuevas de Berlín, se omite el mismo número fatal.

El año pasado al organizarse el nuevo ministerio en Francia, se difirió el anuncio oficial un día para evitar el darlo el día 13 del mes. Cuéntase que cuando se contó el caso al Papa, Su Santidad se sonrió y dijo: «Evidentemente esos librepensadores no pueden abandonar la superstición».

Una porción de hechos hacen que esta supersticiosa creencia arraigue cada día más en la humanidad. Entre ellos es curioso el siguiente, que se refiere en la biografía del famoso pintor inglés Sir John Millais. El célebre artista dió un banquete en honor de su amigo Matthew Arnold, en Agosto de 1885, y uno de los comensales hizo notar que eran 13 á la mesa, expresando algún temor. Matthew Arnold se echó á reír del supersticioso y dijo: «La creencia es que el primero de los 13 que se levante de la mesa, morirá dentro del año; por consiguiente, con permiso de las señoras, vamos á reirnos de la mala suerte si quiera por una vez. Estos robustos muchachos (indicando á dos de los presentes) y un servidor vamos á levantarnos á la vez, y espero que nuestra sana constitución, reunida, será lo bastante fuerte para resistir los asaltos de la Parca.»

Seis meses más tarde, Matthew Arnold moría repentinamente de un ataque al corazón. Pocos días después, uno de los jóvenes invitados que se levantaron con él, se suicidó pegándose un tiro, y el tercer antisupersticioso salió de Australia el 18 de Febrero de 1886 á bordo del vapor «Quetta», que naufragó en la costa de Nueva Guinea, sin que se salvase ni uno solo de sus tripulantes.

### Remedios contra el alcoholismo

Entre los remedios más enérgicos para curar el alcoholismo, están las inyecciones hipodérmicas de atropina, un alcaloide vegetal extraído de la yerbamora administrada tres veces diarias durante un mes. El tratamiento se completa con un tónico poderoso cada dos horas, con el fin de moderar los nervios y restaurar el organismo viciado. El más consumado borracho, al tercero ó cuarto día de este tratamiento, aborrece la bebida, á pesar de que esta no se le prohíbe, lo cual constituye una de las más singulares características del sistema. El sujeto puesto en cura puede beberse una botella de aguardiente diaria si tal es su gusto; pero no hay cuidado, pues él mismo renuncia á ella voluntariamente.

También es un buen remedio obligar al borracho á comerse una manzana todas las mañanas, y media docena más durante el día. Aparte de sus muchas otras propiedades medicinales, las manzanas tienen la de atenuar sensiblemente la pasión por el alcohol. El ácido málico que contienen ejercen una influencia tónica sobre el cerebro, purifica la sangre y tonifica el organismo en general.

No puede negarse que la costumbre de fumar demasiado induce al alcoholismo; los que temen ser víctimas de este triste vicio, podrán evitarlo moderando un tanto su afición al tabaco.

Los ejercicios atléticos son los mayores enemigos del alcoholismo. La falta de salud es una de las causas que inducen á beber. El hombre que se aficiona de veras á la gimnasia ó á cualquier deporte, difícilmente será borracho; estos ejercicios, por consiguiente, pueden constituir también un sistema curativo.

Un baño de agua marina fría todas las mañanas, seguido de un rudo frotamiento con la toalla, fortifica mucho el sistema nervioso y evita la tendencia á buscar un fortificante en las bebidas espirituosas.

Por poco precio puede obtenerse la sal marina suficiente para una docena de baños; pero hay que tener presente que el que quiera tomar un baño de agua fría por la mañana, no debe beber demasiado la noche antes.

También es un remedio, y de los más baratos y sencillos, la cebolla común. Comiendo una cebolla grande, sola ó con un poco de pan, se advierte cierta disminución en el deseo de beber; si se comen dos al día, la curación es casi segura.

Es un hecho singular, y bastante triste, que muchos antiguos borrachos que han logrado curarse por cualquier medio, tienen luego periodos de reincidencia. Al fin y al cabo, el alcoholismo es una enfermedad, y como todas las enfermedades, puede reaparecer por breves periodos. Lo mejor, por consiguiente, es ponerse en cura cada vez que el vicio hace una nueva aparición; no debe considerarse incurable un caso de alcoholismo, ni siquiera darlo por crónico, por esas reincidencias periódicas.

### Utilísimo invento

Dos oficiales de la armada británica, el comandante Hall y el cirujano de Estado Mayor Rees, han inventado un aparato que, según pretenden, hace desaparecer los peligros á que están expuestas actualmente las tripulaciones que trabajan en los submarinos. Este aparato permite á los que lo usan escapar de la embarcación en el caso de que ésta se llene de agua ó de gases ponzoñosos. Se asegura que de las pruebas que de este aparato ha hecho el almirantazgo en Portsmouth ha resultado que los méritos que se le atribuyen son positivos, por lo que es probable que el nuevo invento sea adoptado en breve en la escuadra británica.

El aparato tiene la forma de un casco de buzo, al que está ligada una chaqueta; ésta contiene un generador de oxígeno muy ingenioso, por cuanto el gas que produce puede ser respirado repetidas veces, un virtud de que una sub-

ancia especial. llamada oxilita, absorbe el ácido carbónico del aire respirado. El aparato tiene también el carácter de una boya salvavidas, y por medio de él su portador puede subir rápidamente a la superficie y mantenerse a flote largo tiempo. La operación de colocar el aparato demanda sólo 30 segundos. Gracias á él podría resistir 18 minutos el que lo tuviera puesto en el caso terrible de que se espaciesen por el submarino las mortíferas emanaciones de la clorina, el gas que genera el agua de mar al ponerse en contacto con las baterías de una embarcación de esa clase.

El comandante Hall dice que no tiene interés en guardar el secreto de su método, y que sus deseos serían que todos los Gobiernos hicieran libre uso de un invento que considera de incalculable provecho para los tripulantes de buques submarinos.

## Actualidades

### Entreviú con Muley Hafid

El telégrafo nos ha comunicado el extracto de una entrevista que un redactor del *Matin* ha celebrado con Muley Hafid. He aquí *in-extenso* las declaraciones hechas por el Sultán del Sur, como llaman en Marruecos al hermano de Abd-el-Aziz:

«El problema planteado en Marruecos no es de política exterior, sino de política interior; no somos hostiles á Europa y nuestros actos van dirigidos contra la política que ha producido la anarquía y que causará la ruina del país, si no intervinimos para evitarlo.

«Somos una gran familia cuyos lazos y cuyos intereses, regentados por uno de sus miembros, en vez de progresar no han hecho más que decrecer. Esa gran familia ha decidido retirar á mi hermano la administración de los bienes comunes.

«Y le ha dicho: «Te hemos dejado obrar, te hemos ayudado, pero nuestros asuntos van por mal camino; retírate. Queremos encargar á otro que pague nuestras deudas y que restablezca el patriotismo que nuestro padre nos ha legado.»

«¿Es esto ser ambicioso y revolucionario? ¿No puede hacer una nación lo que hace una familia?»

«¿No han destronado los franceses á sus reyes? ¿No derriban Ministerios?»

«¿Qué opinión tienen ustedes mismos de Abd-el-Aziz? Decís que es un impotente y un incapaz. Impotente, porque no tiene autoridad sobre sus vasallos, porque ha dejado que la anarquía se apodere de las tribus hasta ahora fieles al trono; éstas se niegan á pagar los impuestos y se han separado del Imperio. Hasta en la capital le ha sido imposible evitar el asesinato de extranjeros que eran sus huéspedes. La seguridad del país está comprometida, y el comercio se ve paralizado. Es impotente también, porque ha sido vencido por el agitador Bu Hamara, y porque el Raisuli ha logrado imponerse. Es incapaz, porque no ha podido evitar esas cosas, porque ha realizado empréstitos, cuyo producto ha dilapidado, porque no ha sabido cobrar los impuestos que ha instituido.

«Se ha rodeado de intrigantes, cuyos malos consejos ha seguido, olvidando los intereses de su país y pensando únicamente en su bienestar y en sus placeres. Niño mimado de la familia, mientras yo me instruí con el contacto del pueblo, él vivía en los placeres, y cuando ha ocupado el trono, no ha sabido apreciar la grandeza de su misión y de sus obligaciones. Francia lo sabe, y por eso ha ocupado Uxda y Casablanca sin avisarle, porque está convencida de su incapacidad.

«Me llaman el Sultán de la guerra santa; pero mis enemigos, ignorantes ó de mala fé, han desnaturalizado el sentido de esa calificación. La *djihad* (guerra santa) no significa guerra á los cristianos. Esa palabra se aplica á toda guerra dirigida contra nuestros enemigos, cuando el porvenir de la nación está en juego. Cuando ben-el-Mahdi-ben-Tohmrahé, jefe de los almohades, destruyó á los almorávides, cuyo jefe era Yussef-ben-Tachfat, fundador de Marrakés, se declaró la guerra santa. Yo la declaro contra Abd-el-Aziz, porque causa la ruina del país y lo entrega poco á poco al extranjero.

«Me hago cargo de la justicia de ciertas reivindicaciones. Sé á lo que la Conferencia de Algeciras me obliga, y á pesar de que mi hermano se ha dejado dictar condiciones sin discutir las, respetaré lo pactado.

«Mi hermano, para sostenerse, tiene que contraer ahora un nuevo emprésti-

to tiene que aumentar sus deudas. A mí me bastan mis propios medios. No he dispuesto aún del dinero que ha producido el impuesto pagado por las tribus. Combatiré por mis propias fuerzas y Dios me ayudará á restablecer la seguridad en Marruecos con la ayuda de Europa y á implantar las reformas.»

### Relaciones franco-españolas

Los Reyes de España están verificando un viaje á Londres, en donde el infante don Carlos de Borbón, viudo de la princesa de Asturias, ha de celebrar su matrimonio con la princesa Luisa de Orleans.

En su viaje, los Reyes de España pasaron por París, donde fueron recibidos por una numerosa multitud que les aclamó calurosamente.

El discreto diario *Le Temps* al expresar su honda satisfacción por el recibimiento dispensado á nuestros soberanos recuerda el éxito del primer viaje del Rey Alfonso y de la visita de Loubet á Madrid, analizando el desarrollo de la política anglo-española y los acuerdos surgidos de la misma, cuyo valor queda demostrado al considerar que han resistido á las últimas tendenciosas campañas hechas por ciertos periódicos.

*Le Temps* añade: «La presencia de Allendesalazar en París es garantía de que existe una armonía completa entre los dos países, y las palabras del rey Alfonso, pronunciadas anoche, son un nuevo testimonio de esta inteligencia.

El rey ha sabido definir en los términos más felices el carácter de la política franco-española.

Ha afirmado además el Rey de España que la satisfacción con que ha visto Francia afirmarse no ha mucho los lazos de unión entre ambos pueblos, es idéntica á la satisfacción que experimenta la Reina, el mismo y toda la nación española.

Jamás, en efecto, la opinión pública ha aprobado con mayor entusiasmo los esfuerzos de la diplomacia para llegar á un semejante acuerdo, y es que ese acuerdo nace en la propia conciencia, cada día más firme, de la solidaridad de intereses que existe entre España y Francia.

Este es un acuerdo de carácter pacífico que en Europa servirá á la causa de la paz, y en Africa á la causa de la civilización. No se trata, como alguien ha pretendido, de un acuerdo entre dos dirigidos contra un tercero, pues se ha producido en tales condiciones que no hay quién pueda dirigirle la más mínima acusación.

Los únicos que tal vez puedan sentirse molestados por dicho acuerdo son aquellos que vean con envidia ó con recelo la prosperidad de Francia ó de España.

Al festejar al rey Don Alfonso y á la reina Victoria, la Francia recuerda con placer que la joven reina es una princesa inglesa y que el acuerdo franco-español coincide con el acuerdo anglo-francés.

Además, la política anglo-española tiene muy hondas raíces y es tan lógica y tan natural como la política franco-española.

Al tomar por esposa una sobrina del rey de Inglaterra, el Rey Alfonso siguió inspiraciones de su corazón, pero al propio tiempo consagraba la significación política de su matrimonio.

La inteligencia entre las potencias occidentales y mediterráneas será desde hoy un elemento permanente en la política de Europa; y consideramos como un feliz augurio todo lo que puede recordarnos esa firmísima inteligencia.»

### Crimen pasional

La Coruña 26.—En Cambre, pueblo cercano á La Coruña, se ha desarrollado un crimen pasional.

Una muchacha guapísima, llamada Manuela Villar, sostenía relaciones con un mozo gallardo y simpático, de nombre Manuel Mosquera.

Ella era rica, ó lo eran sus padres, labradores hacendados; él pobre, y esta diferencia de posición se convertía en serio obstáculo para que los sueños de amor de ambos jóvenes se convirtieran en realidad ante el altar.

Por esta causa él emigró á la Argentina, con ánimo de trabajar cuanto fuera menester y tornar con un peculio suficiente.

Pero la suerte le es adversa; en lejanas tierras sólo encuentra el desengaño, y lo que es aún peor, la enfermedad, que mina su existencia. Decide regresar, desalentado, y un día aparece en el pueblo, abatido y desfigurado, y cuando

apetece, como último consuelo, volver á oír las palabras de amor y de fidelidad de su prometida, advierte en ella indiferencia, desdén, y bieu pronto se percata de que la ingratitud ha reemplazado á la ilusión; la guapa moza ama á otro hombre.

Manuel no había cumplido aún el servicio de las armas; su condición era la de prófugo. Por intentar el olvido y legalizar su vida, se presenta como recluta, y es destinado al regimiento de Artillería de El Ferrol. Desde allí escribe á su amada cartas conmovedoras, en las que vibran la pasión y los celos.

Estas cartas, que ahora paran en manos del juez, tienen todas las notas del sentimiento; de la ternura, llegan á la amenaza. Un pliego ya acribillado á pinchazos, á cortes, y en él se dice: «como hago con este papel, haré con tu corazón».

Finalmente, el enamorado, enloquecido por la traición de la mujer que tanto amaba, finje una locura, obtiene una breve licencia y, de improviso se presenta nuevamente en la aldea.

Esto ocurrió ayer. Manuela, orilla al río, charlaba con las mozas. Manuel aparece súbito ante ella; el diálogo es breve; la joven insistió en su esquividad, y el soldado, blandiendo un cuchillo, arrojóse sobre ella, y con ensañamiento salvaje, la acribilló á puñaladas. Su furia era tal, que los testigos de la escena, mujeres y aldeanos, no osaron ni detenerle ni perseguirle.

El criminal ha caído á estas horas en poder de la Guardia civil, y está en la cárcel.

El pueblo está impresionadísimo con el sangriento desenlace de esta novela de amor.

### El tratado hispano-alemán

Un corresponsal telegrafía desde Berlín lo siguiente:

«Como la labor que habrá de desarrollar el Reichstag en la próxima legislatura es muy importante, el canciller del Imperio ha renunciado á acompañar al emperador Guillermo en su próxima visita al rey Eduardo.

Uno de los asuntos que habrá de tratar muy pronto el Parlamento alemán es el que se refiere á las relaciones económicas entre España y Alemania.

A pesar de la oposición que hacen al proyectado convenio los agrarios alemanes, la opinión general cree que los dos gobiernos podrán llegar fácilmente á reemplazar el convenio provisional por un tratado de comercio definitivo y provechoso para los intereses de ambas naciones.

En los centros comerciales bien informados se considera que la capital de Cataluña viene á representar en España lo que significa Manchester en Inglaterra.

Por otra parte es bien sabido que las industrias eléctrica y de maquinaria exportan todavía á España por cantidades muy importantes, á cambio de lo cual podría España aumentar sus exportaciones de vinos y de frutas, especialmente las naranjas de Valencia, que son muy apreciadas en el mercado alemán.

De manera que con respecto á Alemania, puede España apoyar su política económica en algunas de esas exportaciones tuyas que son poco menos que indispensables para los alemanes.»

### Notas comerciales

Sr. Director del SOLLER.

Nuestro más distinguido Sr.: Creyendo que los adjuntos informes comerciales podrán ser de alguna utilidad para los nobles hijos de ese pueblo que en suelo extranjero acrecientan el nombre español con su honradez y laboriosidad, le rogamos, salvo su ilustrado parecer, les dé cabida en las columnas del SOLLER.

**Naranja.** Ya ha empezado la campaña de exportación. La presente semana, aún cuando la fruta no reuna las condiciones apetecidas para el embarque por su falta de color, es seguro que saldrán para los mercados del Reino Unido y del Continente de 60 á 80.000 cajas. Los mercados preferidos para estos primeros embarques son: Londres, Liverpool y Hamburgo, éste último en particular.

En nuestro concepto es una enormidad mandar fruto completamente verde á los países consumidores, y tanto más, cuando la competencia que á nuestra naranja se hace nos impone la obligación de seleccionar el fruto y poderlo presentar en los mercados extranjeros en tales condiciones que sea imposible verificarlo á los cosecheros de Italia, Jaffa, Portugal, Florida y California.

Las expediciones á granel para Francia, Suiza, sur de Alemania y Bélgica, empezarán del 10 al 12 del próximo Noviembre, época en que la fruta estará ya

completamente sazónada y en condiciones razonables de expedir.

**Precios.** Nada puede decirse en concreto respecto de este particular. Nuestra opinión es que, para la fruta de huerta, clase regular, los precios oscilarán de 3'25 á 3'50 reales arroba: para la de huerto, ó sea clase superior y extra, de 4 á 5 reales. Sin embargo todo ello depende de las cotizaciones que obtengan las cajas en los mercados ingleses y alemanes. Si los precios siguen como en las subastas verificadas en Londres y Liverpool en los días 23 y 25 del actual, (naranja de Málaga y de Gandía) es segurísimo que la fruta ha de tener una subida de importancia relativa, pues los promedios obtenidos oscilan entre 14'9 y 15'6 chelines para cajas de 714 y 420 frutos (tamaño mediano). De todos modos para que los precios de compra hagan alguna oscilación hay que esperar á que se confirmen estos promedios en las subastas sucesivas.

**Cosecha.** La cosecha actual puede, sin género de duda alguna, calificarse de regular. Hay, sí, una buena cosecha en lo que se refiere á las plantaciones de huerta; pero en los huertos no pasa de mediana en algunos y de floja en muchos. A no sobrevenir alguna complicación atmosférica que eche á perder parte de la cosecha, los precios actuales se sostendrán hasta últimos de Enero.

La naranja, este año, no es de mucho bulto; pero todo lo que le falta en tamaño lo tiene con creces en belleza, sanidad y limpieza. Es por todos conceptos una fruta que reúne excepcionales condiciones para la exportación.

**Mandarinas.** Esta fruta predilecta reúne las mismas condiciones que la naranja. Algo atrasada aún, no podrán verificarse envíos de alguna importancia, salvo que el frío se haga sentir en estos días, hasta el 10 ó 15 del próximo Noviembre. Su precio, según tamaño y condición oscila entre 2'50 á 3'50 pesetas arroba.

Gracias, Sr. Director, por la inserción de las presentes líneas, y quedan suyos servidores q. l. b. l. m.

J. POLO, CAMARASA Y COMP.

Algemés (Valencia) 10-28-1907.

### Crónica Balear

El sábado por la tarde salieron de Palma para Barcelona en el vapor *Bellver*, en donde se embarcaran para la Argentina, unos 140 trabajadores del campo.

Según leemos, don Joaquín Mascaró y don José Quint Zaforteza han llegado á un acuerdo para solventar las dificultades que se oponían para que el automóvil del primero pudiese verificar periódicamente excursiones á las Cuevas de Artá, propiedad del segundo.

En su vista todos los domingos el referido automóvil verificará un viaje á las expresadas cuevas, saliendo de Palma por la mañana y regresando al anochecer.

El viaje redondo comprendiendo los gastos de pasaje, comidas y entrada á las cuevas, será de veinte pesetas por persona.

La Junta calificadora que se nombró para conceder el premio destinado por el ministerio de Fomento al agricultor de la región de Baleares que mejor armonizara el cultivo de los cereales con la ganadería ha concedido dicho premio de 1.500 pesetas al colono del premio «Son Bellos» del término de Ferrerías, propiedad de don Juan Febrer Vidal, presidente de la Cámara Agrícola de Mahón, adjudicando una mención honorífica al colono de «Santa Teresa» del mismo término y propiedad de don Juan Mir Saura.

En *La Almudaina* del martes leemos las siguientes halagadoras líneas.

«Ha sido estos días nuestro huésped don Miguel A. de Quevedo, Ingeniero civil y Presidente de la Junta Central de bosques y arbolado de México.

Dicho señor pasó á Europa como Delegado del Gobierno Mexicano, al objeto de visitar los países de mayor importancia en materias de cultivos intensivos.

Se dirigió á Madrid donde se le aconsejó que fuera á Austria é Italia, donde podría hacer sus estudios.

Así lo hizo pasando unos meses visitando aquellos países y acercándose la época del regreso se dirigió á Argel donde tuvo una entrevista con el Jefe de los cultivos del Estado francés, M. Duron, cuyo señor condecorador de la misión del señor de Quevedo, le aconsejó visitara á Mallorca como país de mayores cultivos intensivos de Europa.

Efectivamente nos consta que dicho señor ha quedado maravillado de la riqueza agrícola mallorquina, lamentando que no se le indicara esta isla antes de los países de Italia y Suiza.

Como el tiempo le apremia no le ha sido posible demorar su viaje, pero ha asegurado que el año próximo hará una nueva excursión á esta isla.

Adquirió distintos libros relativos á los cultivos de Mallorca.»

## Crónica pamesana

Palma 1.º Noviembre

El proyecto de ley de desgravación de los vinos ha sido tratado por nuestro Ayuntamiento. En el debate que se planteó quedaron bien de manifiesto las dos tendencias; la una contraria al proyecto, sustentada por liberales y republicanos, y la otra en favor, por los conservadores.

La desgravación paulatina de los artículos de primera necesidad tiene el inconveniente de que no desaparecen los fieltos de consumos y de que los artículos desgravados se venden al mismo precio de antes y en cambio, el Ayuntamiento percibe un menor ingreso. La desgravación debe ser total y se debe arbitrar medios para compensar la baja producida por la supresión de los consumos. Sus tentado esta teoría, el Ayuntamiento acordó elevar una petición al Ministro de Hacienda protestando de tal desgravación y pedir el apoyo de los demás ayuntamientos de capitales de provincia á quienes afecta la desgravación.

El Ayuntamiento ya tiene presupuestos para el año próximo. Los aprobó ayer, calculando el ingreso del déficit por la degradación de los vinos en unos arbitrios que se imponen sobre vacas y cabras, gas y electricidad, cédulas personales, contribución industrial y carruajes de lujo. En una palabra: que el vino no tributaría en Palma durante el año 1908, pero otros conceptos se recargarán y el contribuyente vendrá á satisfacer iguales ó mayores cantidades.

Pero á nuestro entender, para el próximo año se reservan acontecimientos, que tendrán que registrarse. Es un hecho, que en la actualidad solo adquiere cédula personal quien la necesita. Es una contribución que se procura burlar. Quien comete más este abuso, es la clase proletaria, que debido á su condición, no la emplea, y el Estado, no vá contra él para que la tome. Pero en el año próximo, si no salen equivocados los calendarios que se hacen, el Ayuntamiento arrendará la recaudación y es de suponer que el arrendatario no dejará pasar vecino que no tome su correspondiente cédula.

Yo ya me supongo las protestas que formulará el obrero cuando vea aparecer el cobrador de cédulas. Como es una contribución que nunca ha satisfecho, no querrá pagarla y el arrendatario, querrá cobrar. El conflicto es inminente.

El obrero beberá vino sin derecho de consumo, pero se le obligará á pagar cédula, y pagará el gas más caro; y si resulta cierto lo que se dice, tendrá que pagar el médico á más elevado precio, porque al galeno se le aumenta en un 40 por ciento la contribución industrial y se le hará tributar 130 pesetas por carruaje.

En una palabra: puede que bebamos el vino más barato, pero para el vecindario será perjudicial, pues que tributará por otros conceptos.

En breve se inaugurará en Palma una tómbola benéfica organizada por el *Círculo de Bellas Artes*. El producto servirá para socorrer á los damnificados en las inundaciones de Málaga y Cataluña. Desde hace dos días comisiones de señoras recorren la población postulando objetos con destino á la tómbola. Esta promete ser brillante y los resultados satisfactorios. Probablemente se instalará en la Lonja.

Por aquí corre de boca en boca que se hallan muy adelantados los trabajos de clasificación de jueces y fiscales municipales. Es un trabajo delicado que se está verificando. Se resuelven las reclamaciones presentadas, que son bastantes. Si resultaran ciertos los rumores que hasta nosotros han llegado, bien pudiera ser que el Juez de Sóller fuera D. Juan Canals, quien, entre los solicitantes, es el que se dice que se ha apreciado que tiene mayores condiciones.—X.

### Crónica Local

Conforme podrán ver nuestros lectores en otro lugar del presente número, ha presentado la dimisión del cargo de Alcalde de esta ciudad don Miguel Ripoll Magraner, que lo había desempeñado durante unos doce meses.

Corresponde ahora ocupar el puesto al concejal D. Pedro J. Mora Arbona.

Por la Subsecretaría de Instrucción pública ha sido nombrado maestro interino de la escuela de niños de Biniaraix, don Francisco Alvarez.

Ya era hora de que se proveyera de maestro á dicha escuela, pues desde el 1.º de Septiembre último no verificó su entrada

El vapor «Villa de Sóller» que procedente de Cetta y Barcelona debía llegar á nuestro puerto en la mañana del domingo último, no verificó su entrada

hasta la tarde del mismo día, á causa de haber retardado el mal tiempo su salida de Barcelona.

Para los puntos de procedencia salió dicho buque ayer por la noche, llevándose, entre otros efectos, un regular cargamento de naranjas y cajones de higos.

Distinguida y numerosa concurrencia asistió el domingo último al teatro «Defensora Sollerense», donde la eminente violinista Cristeta Gofi daba el anunciado concierto.

Al aparecer en escena fué ovacionada la simpática artista, repitiéndose al final de cada pieza las ovaciones, por la precisión y delicadeza con que ejecutó todos los números del escogido programa.

A instancias del selecto auditorio tuvieron que repetirse las «Variaciones» de Kubelich.

La señora de M. Ballester y el profesor señor Rotger estuvieron muy bien acompañando al piano á la pequeña violinista. Por esto recibieron, juntamente con aquélla, las felicitaciones de gran número de aficionados.

Para mañana se anuncia otro concierto, de despedida, de cuyo producto se destinará una cantidad para el Hospital de esta población. El programa de las piezas que ejecutará la notable artista es el siguiente:

#### Primera parte:

- 1.º Preludio del «Anillo de Hierro» Marqués.
- 2.º «Adios á la Alhambra» de Monasterio.
- 3.º «Intermezzo» de «Cavalleria Rusticana» Mascogni.
- 4.º «Bolero» de Gofi.

#### Segunda parte:

- 1.º «Barbero de Sevilla» de Rossini.
- 2.º «Ave María» de Gounod.
- 3.º «Bersouze de Josefina» Godar.
- 4.º «Variaciones de violín» Gofi.

#### Tercera parte:

- 1.º «Nocturno» de Chopin.
- 2.º «Romanza» de Svensen.
- 3.º «Polonesa de Concierto» de Viaña.
- 4.º «Jota» de Sarasate.

Se nos dice acompañarán al piano á Cristeta Gofi la señora de Ballester y los profesores don Miguel Rosselló Pbro. y don Antonio Rotger.

La función promete verse concurrida.

Leemos que en Buñola la guardia civil ha detenido á tres trabajadores de la vía del ferrocarril Palma-Sóller por haber amenazado dos de ellos á los vecinos de la citada villa Miguel Bestard Palou y Jaime Rosselló Quetglas, y el tercero haber pegado una bofetada al Rosselló.

Dichos tres sujetos han sido puestos á disposición del Juzgado.

El dueño de la tienda de tejidos y sastreña «La Isla de Cuba» don Lorenzo Alou, nos participa en atenta circular haber recibido los géneros para la temporada de Invierno, los que pone á nuestra disposición, por cuyo ofrecimiento le quedamos reconocidos.

El miércoles último se fugó de su domicilio, que lo tiene en Binibasi, un sujeto llamado Jaime Magraner (a) de Sa Viña.

La guardia civil y la guardia rural han practicado las oportunas pesquisas, sin que hasta la fecha hayan podido encontrarle.

Según se dice, el sujeto en cuestión tiene algo perturbadas sus facultades mentales.

Estamos á principios de noviembre y pasó ya el otoño para no volver hasta el año próximo, en que convendría que tuviese alguna más duración que el que ha terminado, pues puede decirse que el pasado sólo reinó tres ó cuatro días y no completos todavía. Conste, pues, que este año no hemos tenido otoño y no hemos disfrutado por lo tanto de los mejores días del año, cosa que no habíamos visto jamás. El pasado mes terminó al igual que había empezado, con tiempo variable, temperatura regular, durante el día, y bastante fría y molesta por las noches. El agua caída, durante ese tiempo, ha sido muchísima en algunas partes de la isla y del continente, tanto que en diferentes regiones de la Península ha originado serias inundaciones con lamentables desgracias personales y materiales. Los vientos reinantes fueron, por rara casualidad, procedentes del S. y

S. O., excepto durante uno ó dos días en que reinó la *Tramontana* y nos trajo la tan deseada lluvia que, dicho sea de paso, no cayó en tanta abundancia como demandaban las necesidades del campo.

Para la recaudación en esta ciudad de las contribuciones é impuestos correspondientes al cuarto trimestre del corriente año, se han señalado los días 5 al 8 del mes actual, ambos inclusive.

Como de costumbre la cobranza tendrá lugar en la casa número 9 de la calle de la Rosa.

Por la guardia civil de esta ciudad el miércoles de esta semana fué conducido á Palma y puesto á disposición del Juez de primera instancia del distrito de la Lonja, un sujeto acusado del delito de rapto.

Se han celebrado con toda solemnidad las funciones religiosas propias de los días de Todos los Santos y de Difuntos.

Ayer á las nueve y media, se cantaron en la iglesia parroquial horas menores y la Misa mayor, en la que pronunció elocuente sermón el Rdo. Cura Arcipreste. Por la tarde se dirigió al cementerio el clero de esta parroquia con cruz alzada, para cantar como de costumbre los responsos en el lugar donde reposan los restos de nuestros mayores. La concurrencia á dicho sagrado recinto fué numerosa y las coronas artificiales y naturales depositadas sobre los sepulcros entre blandones y cirios fueron muchas. Por la noche cantáronse en la parroquia maitines solemnes y hoy se han celebrado los oficios y demás sufragios propios de la conmemoración de los fieles difuntos con asistencia también numerosa.

Las naranjas embarcadas en el último viaje del vapor «Villa de Sóller» con destino al mercado francés, se han pagado á razón de 30 y 35 reales la carga.

El embarque ha sido mayor que en viajes anteriores.

## La Cruz Roja

### En socorro de Málaga

Durante la presente semana la Comisión de la Cruz Roja de Sóller ha recibido los donativos que á continuación se expresan con destino á mitigar la miseria de las numerosas familias pobres de Málaga, perjudicadas por las inundaciones:

	Pesetas Cts.
Suma anterior.	21'35
D. José Luengo.	1'00
D. Juan Xumet.	1'00
D. Valeriano Escorihuda.	1'00
D. Lorenzo Barceló.	1'00

Total recaudado . . . 25'35

Las listas continúan abiertas en los puntos anunciados.

## Ferrocarril Palma-Sóller

Para conocimiento de nuestros apreciables lectores, que tanto interés demuestran por nuestro ferrocarril, como por cualquiera otra obra que dignifique y enaltezca á Sóller, publicamos los siguientes informes, en su mayor parte recogidos del empresario señor Bovio, á quien tuvimos el gusto de visitar uno de estos días.

### Obras en la parte de Palma.

En la otra parte del *Coll* se despliega bastante actividad y lo prueba el que desde la salida del túnel, hacia la capital, haya 7 brigadas de obreros que trabajan en la explanación de los terrenos por donde ha de pasar la línea férrea. Una de dichas brigadas se ocupa actualmente en allanar el terreno señalado para construir la estación de Buñola.

Hay además dos brigadas de albañiles que ya llevan construídos dos puentes definitivos y han dado ya principio á otro.

En el túnel mayor de la parte de Buñola, las brigadas de avance llevan perforados unos 140 metros y según nuestros informes en breve se dará comienzo á los trabajos de abovedaje, para lo cual se hacen los preparativos indispensables.

### Obras en la parte de Sóller.

El túnel mayor, que es el señalado con el número 1, tenía anteaer en la parte de Sóller agujereados 255 metros. De éstos hay ya 154 con la bóveda y los pies derechos construídos.

El terreno que en la perforación se encuentra continúa siendo arcilloso.

El manantial de agua brotado días pasados, como saben nuestros lectores, á una profundidad de unos 200 metros, no ha experimentado variación alguna.

Entre la boca Norte del túnel mayor y el *Pujol d'en Baña*, hay en la actualidad unas 10 brigadas que trabajan en la explanación de la línea. Dos de ellas están ocupadas en los desmontes del túnel n.º 2, que es el que pasará por debajo del camino que antiguamente conducía á Palma en el punto conocido por *S'Hostalet*.

El señor Bovio cree que dicho túnel estará para emboquillar é principios del próximo Diciembre.

Hay también en aquel trozo de línea, 2 brigadas de canteros y albañiles que se dedican á la construcción de las alcantarillas, habiendo dejado cuatro de terminadas.

El túnel del *Pujol d'en Baña*, al que se dió principio hace ya varias semanas, en la parte que da al *Coll de Sóller*, tiene de galería más de 50 metros. En este túnel se ha hallado y continúa hallándose roca dura, y la perforación se verifica casi de continuo por medio de barrenos. Como en el mayor, se trabaja también en éste de día y de noche.

En el lado opuesto de este túnel, en la parte que mira á Sóller, se continúa el desmonte y se cree que dentro algunas semanas el terreno estará preparado para dar comienzo á la perforación.

Y en el trozo de línea comprendido entre la salida del túnel del *Pujol d'en Baña* hasta el de *Son Angelats* y Sóller, no hay todavía ninguna otra brigada, por no estar aún expropiados los terrenos por donde ha de pasar la vía. Tan pronto como lo estén,—nos dijo el señor Bovio—se ocuparán todas las brigadas que se puedan, y así se podrá trabajar en toda la línea y dar á las obras toda la actividad posible.

Estos días,—continuó diciéndonos el señor Bovio—me han prometido la expropiación de los terrenos donde se ha de abrir el túnel de *Son Angelats* en las inmediaciones de la carretera de Deyá, y es casi seguro que se dará principio al desmonte para su horadación el lunes de la próxima semana.

Días pasados el señor Bovio estuvo en Barcelona para tratar la adquisición de los ventiladores que han de renovar el aire en el interior del túnel mayor, diciéndonos que la instalación de los mismos ha recaído en la acreditada casa inglesa *Karquer y Sommer*, la que se ha comprometido á instalarlos en la primera quincena del actual Noviembre.

Preguntamos también al señor Bovio si se llevarían máquinas perforadoras para la perforación de los túneles, respondiéndonos que se adquirirán si el terreno que se encuentre lo exigiera.

En la actualidad hay ocupados en toda la línea y túneles unos 400 obreros. Continúan siguen viniendo de la Península, siendo la mayoría de los llegados últimamente, gallegos y castellanos.

## EN EL AYUNTAMIENTO

### Sesión del día 26 de Octubre de 1907

La presidió el Alcalde accidental don Ramón Escalas y asistieron á ella los Concejales señores Rotger, Morell, Castañer Arbona, Joy y Colom.

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Se dió cuenta de una comunicación del señor Gobernador civil de esta provincia, resolutoria de un recurso interpuesto por D.ª María Bernat Castañer, vecina de esta localidad, enalzada de un acuerdo de este Ayuntamiento de 30 de Diciembre de 1905, por el que le denegó la autorización que había pedido para edificar en un corral inmediato á su casa, lindante con el monte de Santa Catalina de este puerto, en la cual resuelve haber acordado inhibirse del conocimiento del asunto sin perjuicio de que la recurrente pueda utilizar el derecho de que se crea asistida ante quien y en la forma que proceda; de cuya resolución se dió por enterada la Corporación.

Se leyeron varias instancias solicitando permiso para verificar obras particulares y se acordó concederlos.

Se dió cuenta de las solicitudes presentadas por D. Miguel Colom Mayol, D. Jaime Borrás Colom y D. Ignacio March Alcover, pidiendo autorización para aprovechar los desperdicios de la fuente de vecindad que se proyecta establecer en la plaza de América, los dos primeros, y los de la fuente de la calle de la Romaguera el último. La Corporación enterada, acordó manifestar á los solicitantes que no tiene inconveniente en que aprovechen los desperdicios que señalan mientras existan y construyan las obras necesarias sin perjuicio de tercero; pero con el bien entendido que esto no constituye ningún privilegio, ni estas autorizaciones se conceden con carácter exclusivo, quedando á salvo el derecho de los demás vecinos á producir

## J. POLO, CAMARASA & COMPAGNIE

GRANDE MAISON FONDÉE EN 1890

ALGEMESÍ (Valencia)

Oranges et Citrons en vrac et en caisses.

Mandarines.

Fruits divers d'Espagne.

Primeurs.

MARQUES REGISTRÉES: "José Polo," "Carmen Escobedo de Polo,"

ADRESSE TÉLEGRAPHIQUE: POLO—ALGEMESÍ (Valencia)

iguales demandas y obtener idénticos beneficios.

Dióse cuenta de una solicitud promovida por D.ª María Arbona y Oliver, maestra de Instrucción pública superior, en la cual manifiesta que hallándose vacante la escuela de niñas de la Alquería del Conde, subvencionada por el Ayuntamiento, suplica se le nombre para la dirección de dicha escuela. Enterada la Corporación y teniendo en cuenta que interinamente regenta ya dicha escuela, acordó acceder á lo solicitado.

Se dió cuenta de una solicitud promovida por un vecino de la calle de Bauzá, en la cual manifiesta, que la vecina de la misma calle María Pomar y Forteza, ejerce en su casa n.º 17 la industria de salazón de tocino y fabricación de manteca y embutidos; cuya industria la ejerce en un local angosto, en el punto más estrecho y más denso de la subasta, sin condiciones de ninguna especie para las manipulaciones que exige aquella industria, de cuyo expuesta á humos excesivos, á emanaciones y á focos de infección anti-higiénicos, malos y molestos para el vecindario; y termina suplicando al Ayuntamiento que obligue á dicha vecina á que no ejerza la industria citada, sin cumplir con todos los requisitos de las Ordenanzas municipales y á pedir por tanto la licencia de que trata el art.º 346 previa presentación de la memoria y plano indispensables y el reconocimiento de que habla el artículo 455. La Corporación enterada, acordó que la vecina María Pomar Forteza suspenda desde luego el ejercicio de la industria de referencia en el lugar indicado, manifestándole que para continuarla, es indispensable cumplir todos los requisitos prevenidos por las Ordenanzas municipales y obtener previamente la autorización de este Ayuntamiento.

Dióse cuenta de dos comunicaciones firmadas respectivamente por D. Francisco y D.ª Ana Bisbal, propietarios ambos de los terrenos del predio denominado de «Can Alfonso», por donde se proyecta establecer el acueducto para dar salida al caño de agua que en el año 1896 adquirió este Ayuntamiento de la noria de la finca de «Son Llampayes» para abastecer de agua potable la barriada del puerto, contestando á la proposición que les hizo el Ayuntamiento de adquirir por convenio la servidumbre necesaria para establecer el citado acueducto y manifestando que no les conviene la constitución de tal servidumbre y que no consiente por tanto la construcción del acueducto por sus terrenos. La Corporación, enterada y en vista de que no hay medio amistoso de avenencia, acordó apelar á la expropiación forzosa para constituir por los terrenos indicados la servidumbre necesaria para establecer el acueducto de que se ha hecho referencia y suplicar á la Excm. Diputación provincial se sirva disponer que el Arquitecto de provincia pase á esta localidad á levantar los planos de los terrenos que se han de ocupar para el fin indicado con arreglo á lo dispuesto por la Ley y Reglamento de expropiación forzosa.

Se dió cuenta de que durante la exposición al público del proyecto modificado de alineación de la calle del Lavadero, no se había producido reclamación ni observación alguna. En su vista, la Corporación acordó aprobarlo definitivamente.

Dióse cuenta de que no se había producido reclamación alguna durante el plazo al efecto señalado, contra el acuerdo de este Ayuntamiento que resolvió contratar en pública subasta, el arriendo

de los derechos municipales impuestos sobre las reses que se sacrifican en el matadero público. La Corporación enterada, acordó señalar el día 17 de Noviembre á las diez para la celebración de la subasta que se efectuará bajo la presidencia del señor Alcalde y del Concejal Sr. Colom; y publicar el anuncio prevenido por el art. 9 de la Instrucción de 24 de Enero de 1905, en la forma determinada en el párrafo 2.º del mismo.

Se dió cuenta de que tampoco se había producido reclamación alguna contra el acuerdo de este Ayuntamiento por el que resolvió adjudicar en pública subasta el arriendo de los derechos municipales impuestos sobre la ocupación de la vía pública en las plazas de la Constitución, Antonio Maura y Estiradors y calles del Príncipe y Viento. Enterada la Corporación, acordó señalar el día 17 de Noviembre á las once para la celebración de la subasta, que se efectuará bajo la presidencia del señor Alcalde y Concejal señor Colom.

Se dió cuenta de una comunicación firmada por el señor Alcalde propietario de este Ayuntamiento don Miguel Ripoll, en la cual manifiesta que terminado el mes de licencia que se le concedió para atender al restablecimiento de su salud y no habiendo conseguido su objeto, hallándose imposibilitado de desempeñar la Alcaldía, se vé en la precisión de presentar la dimisión de Alcalde de este Ayuntamiento. La Corporación enterada, considerando muy atendibles las razones alegadas por el Sr. Ripoll, acordó admitirle la dimisión presentada del cargo de Alcalde, sintiendo que su falta de salud no le permita más tiempo continuar al frente de esta Alcaldía.

Teniendo en cuenta que esta vacante de Alcalde ocurre dentro del medio año que precede á las elecciones ordinarias, en cumplimiento de lo dispuesto en el art. 52 de la Ley municipal, corresponde á D. Pedro Juan Mora y Arbona desempeñar el cargo de Alcalde de este Ayuntamiento, por ser el concejal de más edad entre los que obtuvieron mayor número de votos; á quien se comunicará esta designación para que pueda tomar posesión de dicho cargo.

No habiendo otros asuntos de que tratar se levantó la sesión.

## CULTOS SAGRADOS

*En la iglesia parroquial.*—Al anochecer, se cantarán completas en preparación á la fiesta del día siguiente.

Mañana domingo, día 3.—Se celebrará la fiesta que la cofradía de las Almas del Purgatorio, establecida en esta parroquia, dedica al Santo Cristo. A las siete y media, habrá Misa de comunión general para los cofrades. A las nueve y media, se cantarán horas y la Misa mayor con sermón que pronunciará el Rvdo. Sr. D. Ramón Colom, Pbro. Por la tarde, habrá explicación del catecismo y el ejercicio del Sagrado Corazón de Jesús con exposición de S. D. M. Al anochecer, vísperas y completas.

*En el oratorio del Hospital.*—Mañana, domingo, á las cinco y media de la noche, se dará principio al devoto quincenario en obsequio de la Preciosa Sangre del Redentor con sermón por el Rdo. Sr. Cura Arcipreste, y se continuará en los días consecutivos á la misma hora con meditación.

## ALMACEN

Se desea vender, por falta de personal, un buen almacén de frutas y licores, establecido en Gerardmer, departamento de Vosges, (Francia).

Para mas informes diríjase á Mr. J. Oliver, negociante en Remiremont (Francia).

**FOLLETÍN** (42)

**EL LAZO DE FLORES**

Venia Andrés ebrio completamente: una palidez azulada cubría sus mejillas, poco antes tan frescas y rosadas; su camisa estaba manchada de vino, su cabello desgreñado, y sus manos crispadas: un silencio profundo y pavoroso acogió su llegada, como ya he dicho: solo Trinidad lanzó un grito de horror, dejándose caer desvanecida en la silla que tenía más próxima.

Más como si aquel grito hubiese penetrado en el corazón, preñado de saña de Andrés, se dirigió á ella con ademán amenazador.

De súbito se halló con un obstáculo para llegar hasta su mujer: era el soldado, que la cubría con su cuerpo, con una navaja en la mano.

Andrés miró á Manuel durante algunos instantes: sus pupilas se iluminaron con un gozo feroz: cogió un cuchillo, que fatalmente había encima de una mesa, y le hundió en el pecho del desdichado mozo, sin darle tiempo para evitar el golpe.

El soldado cayó, y su caída dejó indefensa á la desventurada Trinidad, pues todos estaban demasiado lejos para correr en su socorro.

Andrés levantó sobre ella su cuchillo ensangrentado: más la infeliz joven reunió sus fuerzas y tendió los brazos hacia su marido.

—¡Que matas á tu hijo! gritó con acento penetrante, y que parecía salir de lo más íntimo de su alma.

Andrés, á pesar de su estado, soltó el cuchillo, y se dejó conducir dócilmente á la cárcel por la justicia, que se presentó en aquel instante.

Al amanecer del día siguiente lanzó Manuel Castañeda, alias el soldado, el último suspiro en los brazos de Jacobo y de Florencia.

XXI

**Amor de madre.**

Inmediatamente que la pobre Sebastiana tuvo noticia de la catástrofe ocurrida, marchó á la ciudad, á cuya cárcel trasladaron á aquel hijo único y tan querido.

Era madre, y era rica: y así considero inútil decir cuánto trabajó é hizo traba-

jar en veinticuatro horas á un excelente agente de negocios, que la Providencia le depareó.

En la sumaria que acto continuo del crimen se instruyó, constaban ya todas las circunstancias que pudieran atenuarle.

¡Pobre madre! ¡Cuánto sufrió! Al acabarse aquellas veinticuatro horas, sus cabellos, antes ligeramente matizados de plata, estaban blancos como la nieve.

Su aflicción y su aspecto hoarado enternecieron vivamente al juez.

—Señora, le dijo éste, que era un anciano venerable: yo soy padre, y comprendo cuánto Vd. deberá sufrir: su hijo no morirá; pero ¡ay! nosotros no podemos aliviarle de otra pena, casi igualmente aflictiva.

—¿Cuál, señor? ¡Digamelo su señoría por el amor de Dios! exclamó la infeliz madre.

—¡Qué! ¿No lo sabe Vd.?

—¿Cómo lo he de saber, señor? En el pequeño pueblo donde he nacido y me he criado, se cuentan por siglos las acciones como la que acaba de cometer mi hijo. ¡Nada sé de crímenes ni de castigos!

—Pues bien, pobre mujer, su hijo de Vd. arrastrará una cadena por toda su vida.

—¡Por toda su vida! repitió Sebastiana perdiendo el color: y luego, recobrándose de repente, añadió:

—No importa, señor: estoy contenta.

—¿Contenta?

—Sí señor: al presidio le seguiré yo, le cuidaré y le haré compañía; y si quedase en el lugar perdonado y libre, no tendría más compañía que la de su mujer.

—Pero, señora.....

—¡Ah, si supiera vuestra señoría lo que es un matrimonio en que la mujer empieza á desbararrar! ¡Seguramente que no lo sabe, ni quiera Dios que lo sepa jamás! Señor, es una cadena de hierro, que aprieta á la vez las manos, el cuello y el corazón.

—¿Es una cosa extraña! ¿Le parece á Vd. más ligera la que ha de ligar los pies de su hijo por todo el resto de su vida?

—¡Si, señor! ¡Más ligera, mucho más ligera! De hierro son las dos; pero el peso á los pies no quita el apetito ni el sueño. Andrés volverá á estar gordo y bueno como antes... ¡Ah, señor! ¡Si vuestra señoría le hubiera conocido! era hermoso como una doncella, de condición apacible y suave como la seda: era mi orgullo, mi delicia! ¡Todas las ma-

dres me lo envidiaban!... ¡Desdichada mujer que pare hijos, que otra mujer ha de perder!....

Rompió á llorar la pobre ¡Sebastiana; pero serenándose por un esfuerzo de su voluntad, se levantó, y se despidió del bondadoso juez.

—Adios, señor, le dijo: repito á vuestra señoría que voy contenta por la suerte que ha de tocar á mi Andrés.

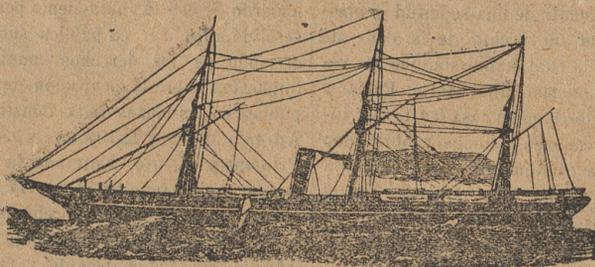
Un mes más tarde, el hijo de Sebastiana, con su cadena al pie, y unido por medio del hierro infamemente á un célebre ladrón, fué destinado, con otros de sus compañeros de infortunio, á trabajar en un camino público, que se estaba construyendo en una de las provincias meridionales.

Su madre le siguió, según había dicho, dejando su hacienda, que era mucha, encomendada al cuidado de Jacobo, cuya honradez había podido apreciar.

Sebastiana no se separó de su hijo: comía el rancho de los presos, y dormía en un cuartito del establecimiento penal de la población donde pernoctaban siguiendo en progresión los trabajos de la carretera.

Los jefes de las casas de corrección, la tropa que vigilaba á los presos, los capataces, y los presos mismos, amaban,

**VAPOR ESPAÑOL VILLA DE SÓLLER**



**Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa**

Salidas de Sóller para Barcelona: los días 10, 20 y último de cada mes  
Salidas de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.  
Salidas de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.  
Salidas de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

**CONSIGNATARIOS:—EN SÓLLER.**—D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—**EN BARCELONA.**—D. J. Roura, Paseo de la Aduana, 25.—**EN CETTE.**—Mr. A. Bernat, Quai de la Ville, 15.

**NOTA.**—Siempre que el día de salida de Sóller y Cette para Barcelona coincida en sábado de día festivo, retrasará el vapor su salida 24 horas.—La salida de dicho buque del puerto de Barcelona para el de Sóller, será en todos los viajes á las ocho y media de la noche.

**TRANSPORTES INTERNACIONALES**

Comisiones—Representaciones—Consignaciones—Tránsitos  
PRECIOS ALZADOS PARA TODAS DESTINACIONES

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y pescados

**BAUZA Y MASSOT**

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:  
**CERBÈRE** (Francia)  
(Pyr.-Orient.)

SUCURSALES:  
**PORT-BOU** (España)  
**HENDAYE** (Basses-Pyr.)

**CASAS** (en CETTE: 18 Quai de la République.  
» MARSEILLE: 40 Rue de l' Arsenal.

TELEGRAMAS: BAUZA

REPRESENTANTE EN SÓLLER: D. Miguel Seguí, calle de la Luna 10, al que pueden dirigirse para todo informe.

**RAPIDEZ Y ECONOMÍA EN TODAS LAS OPERACIONES**

**PABLO COLL Y F. REYNÉS**

**AUXONNE (Cote d' Or)**

SUCURSAL DE LA CASA COLL, DE DIJÓN

Especialidad en patatas y demás artículos del país.

Expedición al por mayor de espárragos y toda clase de legumbres.

**Servicio esmerado y económico**

**Hotel Restaurant del Universo**

DE

**VDA. DE J. SERRA**

**PLAZA DE PALACIO-3.-BARCELONA**

Hospedaje desde 5 pesetas en adelante. Habitaciones desde una peseta, restaurant á la carta, mesas particulares, se sirve á todas horas.

El HOTEL DEL UNIVERSO está situado en uno de los sitios más importantes de la capital, dá plena fachada á la bonita y frondosa plaza de Palacio y paseos de la Aduana é Isabel II, donde cruzan todos los tranvías, y es el más próximo á la Aduana, Muelles, Compañías de Navegación, Bolsa, Gobernación y Estación de los Ferrocarriles de Francia, Tarragona, Valencia, Zaragoza y Madrid.

**SUSCRIPCIONES**

al *Album Salón, Hojas Selectas, Blanco y Negro, Por esos mundos, La Ilustración Española y Americana, Nuevo Mundo, La Moda Elegante, La Ilustración Artística, Gedeón, La Última Moda, El Consultor de los Bordados, Industria é Invenciones, Diario Universal, La Mariposa, La Época, ABC* y otras revistas y periódicos.—Se admiten en la Administración del SÓLLER, San Bartolomé, 17.

**CASA FUNDADA EN 1876**

**VINO AL POR MAYOR**

**COMISIÓN Y AJUSTE**

**JUAN ESTADAS**

COMERCIANTE Y PROPIETARIO

TELÉFONO

**LEZIGNAN (Aude)**

**LA SOLLERENSE**

DE

**JOSÉ COLL**

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera franco-española)

**Aduanas, transportes, comisión, consignación y tránsito**

Agencia especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y pescados.

**THE ENGLISH ACADEMY**

Calle del Príncipe n.º 9

DIRIGIDO POR

**MR. GEORGE LYNCH**

Expofesor de inglés del Instituto General y técnico de FIGUERAS

Conferencias en francés y en inglés en la Academia y á domicilio.  
Clases para señoritas.

**SÓLLER**

SEMANARIO INDEPENDIENTE

ADMINISTRACIÓN.—Sección de anuncios

Los anuncios que se inserten en esta sección pagarán: Hasta tres inserciones á razón de 0'05 pesetas la línea; hasta 5 inserciones á razón de 0'03 pesetas, y de cinco en adelante á razón de 0'02 pesetas.  
El valor mínimo de un anuncio, sea cual fuere el número de líneas de que se componga, será de 0'50 pesetas.  
Las líneas, de cualquiera tipo sea la letra, y los grabados, se contarán por tipos del cuerpo 12 y el ancho será el de una columna ordinaria del periódico.  
Los anuncios mortuorios por una sola vez pagarán: Del ancho de una columna 1'50 pesetas; del 3e dos, 3 pesetas, y así igual en proporción.  
En la tercera plana los precios son dobles, y triples en la segunda.  
Los comunicados y anuncios oficiales pagarán á razón de 0'05 pesetas y los reclamos á razón de 0'10 pesetas la línea del tipo en que se compongan, siendo menor del cuerpo 12, y de éste si es mayor.

**LA EDUCACIÓN**

**DE LA MUJER**

Libro muy útil á toda mujer y en especial á las maestras.

⊗ Precio: 5 Pesetas. ⊗

De venta: Establecimiento LA SINCERIDAD, San Bartolomé, 17.

**COMISIONES**

Representaciones.—Importaciones.—Expediciones.

**DAVID MARCH Hermanos**

Boulevard du Musée, 47.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones y bananas.

Especialidad en toda clase de frutos y primores.

Frutos secos de toda calidad.

TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE

Rapidez y Economía en todas las operaciones.

**ISLEÑA MARÍTIMA**

**COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES**

VAPORES

**Miramar-Bellver-Cataluña-Baleares-Islas-Lulio.**

**SERVICIOS**

DE

**IDA Y VUELTA**

ENTRE

**PALMA—MARSELLA Y PALMA—ARGEL**

**SALIDAS**

Para ARGEL los jueves. Para MARSELLA. } Según anuncio  
De ARGEL los viernes. De MARSELLA. } en los periódicos.

Servicios combinados con fletes á fort-fait en conocimientos directos para Cette, Gibraltar, Tanger, Londres, Liverpool, Glasgow, Manchester, Bristol, Ull, Hamburgo, Amberes, Rotterdam, Amsterdam y principales puertos de Italia, para los que igualmente se despachan pasajes via-Argel.

Los señores pasajeros que en Francia tomen billete para la Argelia, ó España via Palma, podrán permanecer en esta todos los días que les convenga, si bien combinando la salida con los vapores correos de itinerario.

El vapor que sirve la línea Palma-Marsella, se reserva el derecho de hacer las escalas que le convengan.

Para informes y despacho: Oficinas de la ISLEÑA MARÍTIMA.

**L' ASSICURATRICE ITALIANA**

Sociedad de seguros contra los

**ACCIDENTES DEL TRABAJO**

ESTABLECIDA EN MILÁN Y RECONOCIDA EN ESPAÑA

Capital social: 5.000.000 Liras

Habiéndose promulgado la Ley sobre los accidentes del trabajo de 30 de Enero último, esta importante Sociedad asegura todas las industrias, mediante una prima, contra los riesgos indicados en dicha Ley.

Director de la Sucursal Española: D. MANUEL GES, Merced, 20, Barcelona.—Para informes y demás, dirigirse al Agente principal, B. HOMAR, Samaritana, 16, Palma.—Agente en Sóller, ARNALDO CASELLAS.

**CULTIVO PRÁCTICO del OLIVO**

por

D. José Rullán y Mir, Pbro.

Se halla de venta al precio de 1'50 ptas. en "La Sinceridad".—

**Dos y dos fan cuatro** ó sea primera tanda de veritats, ditas á n' es vesins de sa populosa ciutat de S' Illot per un tal l' amo'n Tòfol de Sa Llana (molt conegut á ca-seua).—Este folleto se vende en la Administración del SÓLLER al precio de 0'50 pesetas.

SOLLER.—Imp. de «La Sinceridad»